

הוֹכֵחַ הַיּוֹכִיחַ אֶתְכֶם אִם-בִּסְתֵּר פְּנִים תִּשְׁאֹן: 10
 chỉ-định chỉ-định và nếu và chỉ-định và
[H3198](#) [H3198](#) [H0853](#) [H6440](#) [H5375](#)

Quả thật Ngài sẽ trách phạt các người. Nếu các người lên tây vị người.

הֲלֹא שְׂאֵתוֹ תִּבְעֵת אֶתְכֶם וּפְחִיזוּ יִפְלֵ עֲלֵיכֶם: 11
 không khờ và hãy-làm-cho-nó-kinh-hãi và sự-khiếp-sợ và-ngã
[H3808](#) [H7613](#) [H1204](#) [H0853](#) [H6343](#) [H5307](#)

Chớ thì sự oai nghi Ngài sẽ chẳng khiến các người bối rối sao? Sự hoảng kinh Ngài há sẽ chẳng giáng trên các người ư,

זְכַרְנִיכֶם מְשָׁלוֹ-אֶפְר מְשָׁלוֹ לְנַבִּי-חֶמֶר וְנִבְיֵכֶם: 12
 làm-kỷ-niệm tro và-vành-chúng và-vành-chúng và-vành-chúng
[H2146](#) [H4912](#) [H0665](#) [H1354](#) [H1354](#) [H1354](#)

Châm ngôn của các người chỉ như châm ngôn loài tro bụi; Những thành lũy của các người thật là thành lũy bùn đất,

הַחֲרִישִׁי מִמְּנִי וְאֶדְבַּרְהָ-אֲנִי וַיַּעֲבֵר עָלַי מָה: 13
 im-lặng từ phán ta đi-qua trên gì
[H1696](#) [H0589](#) [H4100](#)

Vậy, hãy nín đi, khá lìa khỏi ta, để ta biện luận, Mặc dầu xảy đến cho ta điều gì.

עַל-וְמָה אִשָּׁא בְּשָׂרִי בְּשָׁרִי בְּשָׁרִי וְנִפְשִׁי אֲשִׁים בְּכַפִּי: 14
 trên gì mang thịt ngà-voi linh-hồn -và-đặt
[H4100](#) [H5375](#) [H1320](#) [H8127](#) [H5315](#) [H3709](#)

Cớ sao ta lấy rằng cần thịt mình Và liều sanh mạng mình?

הֵן יִקְטְלֵנִי (לֹא) לֹא (לֹא) אֵיחָל אֶדְ-דְּרָכִי אֶל-פְּנִי אוֹכִיחַ: 15
 kia giết không — trông-đợi đường đến trước-mặt chỉ-định
[H2005](#) [H6991](#) [H3808](#) [H3176](#) [H0389](#) [H1870](#) [H0413](#) [H6440](#) [H3198](#)

Dẫu Chúa giết ta, ta cũng còn nhờ cậy nơi Ngài; Nhưng ta sẽ bình vực tánh hạnh ta trước mặt Ngài.

גַּם-הוּא-לִי לִישׁוּעָה כִּי-לֹא לְפָנָיו חָנָה יָבוֹא: 16
 cũng ấy — sự-cứu-rỗi vì không trước-mặt giả-hình đến
[H1571](#) [H1931](#) [H3444](#) [H3808](#) [H6440](#) [H2611](#) [H0935](#)

Chánh điều đó sẽ là sự cứu rỗi ta; Vì một kẻ vô đạo chẳng được đến trước mặt Chúa.

שָׁמְעוּ שָׁמְעוּ מִלְּתִי וְאֶחְוֵתִי בְּאָזְנֵיכֶם: 17
 nghe nghe lời nghe tai
[H8085](#) [H8085](#) [H4405](#) [H0262](#) [H0241](#)

Hãy nghe kỹ càng các lời ta, Lời trần cáo ta khá lọt vào tai các người!

הִנֵּה-וְאֵי עֲרַכְתִּי מְשַׁפֵּט דְּרָעָתִי כִּי-אֲנִי אֶצְדֵּק: 18
 và-kìa xin và-sấp phép-tắc biết vì ta cô công chính
[H2009](#) [H4994](#) [H4941](#) [H3045](#) [H0589](#) [H6663](#)

Kìa, ta đã bày tỏ việc cáo tụng ta, Ta biết ta sẽ được xưng công bình.

מִי-הוּא יָרִיב עִמָּדִי כִּי-עָתָה אֶחְרִישׁ וְאֶנְוֵעַ: 19
 ai ấy -và-tranh-cãi -với tôi vì bây-giờ im-lặng và-tắt-thở
[H4310](#) [H1931](#) [H7378](#) [H5978](#) [H6258](#) [H1478](#)

Có ai sẽ tranh luận với ta chẳng? Ví bằng ta nín lặng, quả ta tắt hơi.

אֶסְתֵּר־ chúng ta bị khuất H5641	לֹא không H3808	מִפְּנֵי trước-mặt H6440	אֲזוּ Bấy-giờ	עִמָּדִי -với tôi H5978	תַּעֲשֵׂה làm	אַל- đừng H0408	שְׁתִּים hai H8147	אֶדְ- אֶדְ H0389	20
---	---------------------------------------	--	------------------	---	------------------	---------------------------------------	--	--	----

Có hai điều cầu xin Chúa chớ làm cho tôi, Thì tôi sẽ không ẩn mình tôi khỏi mặt Chúa:

תִּבְעַתְנִי: hãy-làm-cho-nó-kinh-hãi H1204	אַל- đừng H0408	יְאִמְתֵּךְ kinh-hãi H0367	הֲרַחֵק xa H7368	מֵעָלַי trên	כִּפְּךָ כָּף H3709	21
---	---------------------------------------	--	--	-----------------	---	----

Xin Chúa rút tay Chúa khỏi mình tôi, Và sự hoảng kinh của Chúa chớ làm bối rối tôi nữa.

וְהִשִּׁיבֵנִי: và-trở-lại H7725	אֲדַבֵּר phán H1696	אוֹ- hoặc	אֶעֱנֶה -và-đáp	וְאֲנֹכִי tôi H0595	וְיִקְרָא gọi H7121	22
--	---	--------------	--------------------	---	---	----

Đoạn, hãy gọi tôi, tôi sẽ thưa lại, Hoặc tôi nói thì Chúa sẽ trả lời cho tôi.

הֲדִיעֵנִי: biết H3045	יְחַטָּאתִי tội	כְּשָׁעִי tội-ác H6588	וְיַחַטָּאתִי tội	עֲוֹנוֹתַי tội-lỗi H5771	לִי —	כִּמְהָ gì H4100	23
--	--------------------	--	----------------------	--	----------	--	----

Số gian ác và tội lỗi tôi bao nhiêu? Cầu xin Chúa cho tôi biết sự phạm luật và tội lỗi tôi.

לִּי: —	לְאוֹיְבֵי kẻ-thù H0341	וְתַחֲשִׁבֵנִי mưu-tính H2803	תַּסְתִּיר chúng ta bị khuất H5641	פְּנֵיךְ trước-mặt H6440	לְמַה- gì H4100	24
------------	---	---	--	--	---------------------------------------	----

Nhân sao Chúa giấu mặt Chúa, Và cầm bằng tôi là kẻ cừu địch Chúa?

תִּרְדֹּף: những-người-đuổi-theo H7291	יִבֶּשׂ khô H3002	כַּשׁ như-rơm H7179	וְאֶת- và	תַּעֲרוֹץ để-làm-rúng-động H6206	נִדְּף bị-cuốn-đi H5086	הָעֵלֶה lá H5929	25
--	---	---	--------------	--	---	--	----

Chúa há muốn khiến kinh hãi chiếc lá bị gió đưa đi, Và đuổi theo cộng rạ khô sao?

נְעוּרָי: từ-thuở-nhỏ	עֲוֹנוֹתַי tội-lỗi H5771	וְתוֹרֵישֵׁנִי và-chiếm-hữu H3423	מְרֹתוֹת mְרֹת H4846	עָלַי trên	תִּכְתֵּב được-chép H3789	כִּי- vì	26
--------------------------	--	---	--	---------------	---	-------------	----

Vì Chúa làm cho tôi bị điều cay đắng, Và khiến cho tôi gánh các tội ác phạm lúc thanh niên,

תִּתְחַקֵּךְ: hình-chạm H2707	רַגְלֵי chân H7272	שְׂרָשֵׁי rễ-của-họ-ở H8328	עַל- trên	אֶרְחוּתִי đường H0734	כָּל- mọi H3605	וְתִשְׁמֹר giữ H8104	רַגְלֵי chân H7272	וּבֶטֶד cùm H5465	וְתָשֵׂם -và-đặt	27
---	--	---	--------------	--	---------------------------------------	--	--	---	---------------------	----

Đặt chơn tôi trong xiềng tỏa, Xét các đường lối tôi, Và ghi ranh hạng chung quanh bước chơn tôi,

עָשׂ: như-con-sâu	אֶכְלוּ ăn H0398	כְּבִנְדָה áo-mình	יִבְלֶה sẽ-cũ-mòn H1086	כִּרְקַב sự-mục-nát H7538	וְהוּא ấy H1931	28
----------------------	--	-----------------------	---	---	---------------------------------------	----

Còn tôi bị bể nát ra như vật mục, Như một cái áo sâu cắn nát vậy.